

Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band: 55 (1982)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

bon travail est effectué dans ces cours. Pourquoi ce fait est-il dissimulé dans les comptes rendus? Je prie donc les responsables des cours de me fournir en 1982 des rapports plus précis. Je saisis volontiers l'occasion de remercier mes collègues aux comités de sections et à l'OFTRM de leur collaboration précieuse.

Plt Jürg Saboz

Publicité et propagande

Plusieurs sections ont fait connaître leurs activités par la presse locale.

Du matériel de propagande a été créé: cartes postales résumant notre activité et auto-collectifs pour CAPITO 82.

L'association a pu se présenter au public lors du Comptoir suisse à Lausanne, au milieu de différents appareils de transmission, dans le pavillon de l'armée. L'AFTT tient ici à remercier l'Office des troupes de transmissions pour son accueil et son esprit de collaboration.

App Philippe Vallotton

Matériel

Les commandes de matériel des sections AFTT ont pratiquement pu être réglées sans problèmes.

Lors de la Conférence des présidents, le colonel Lingg a orienté les sections sur les questions en suspens. Il est à souhaiter que cela contribuera à une meilleure compréhension.

Depuis cette année, des garnitures de conversation d'exercice 71 et des appareils de contrôle radio 78 ont pu être distribués en quantité réduite.

L'endommagement d'une antenne à la section de Lucerne et un vol à la section de Berne ont été réglés par l'assurance.

Adj sof A. Heierli

Juniors

Durant 1981, j'ai essayé de donner une nouvelle image des juniors au sein de notre association, il faut leur donner une place dans l'AFTT, et que cela soit aussi un de nos buts.

Ce n'est pas facile, mais certaines sections ont pris des initiatives dans ce sens, d'autres par contre n'ont rien fait. Les invitations ne remportent pas toujours de grands succès, mais les séances organisées par la section de Lucerne permettent cependant d'avancer à petits pas.

«Les sections doivent avoir à cœur de réaliser des activités pour les juniors, c'est la planche de salut de notre association.» Les activités des juniors sont en plein essor, et cela promet un élan important d'activité.

Sgt Dante Bandinelli

Organisation en cas de catastrophe

Aucun engagement n'a été signalé et aucun exercice organisé en 1981.

La non-utilisation de notre aide semble confirmer que beaucoup d'organisations recourent à leurs propres moyens techniques.

Il est cependant important que nous soyons prêts à entrer en action et que nous nous faisons connaître aux organisations spécialisées.

J'aimerais rappeler le rôle de notre aide: «L'aide en cas de catastrophe de l'AFTT est une organisation de volontaires capable d'installer, de maintenir et d'animer des liaisons fil ou radio en cas de catastrophe.

L'engagement de l'AFTT est destiné aux organisations de sauvetage et se consacre en premier lieu à la maintenance des liaisons importantes.»

Sgt René Roth

Réseau de base

Déroulement tranquille du trafic, l'an dernier. Le concours étant basé sur deux soirées par mois, les opérateurs sont donc moins entraînés! Le morse devrait connaître un nouvel essor.

Pour des raisons techniques, l'AFTT n'appliquera pas les nouvelles règles de trafic; cependant, on continuera à exercer l'attention, la mobilité et la bonne conduite du papier! On ne fera aucune concession à ce sujet.

Le concours de printemps à vu la victoire de la section de Thoun devant Thurgau et la Vaudoise avec la participation de 14 sections, et celui d'automne à été remporté par Bienne devant Thurgau et Thoun sur 12 sections en compétition.

On n'a pas atteint le niveau de participation souhaité, car certaines sections qui possèdent du matériel de transmission ne participent pas au réseau selon les normes fixées. L'OFTRM se réserve le droit de retirer le matériel inutilisé.

Cap Werner Kuhn

```

graph TD
    subgraph TK [Technische Kurse]
        S1[Seminar für Manager und Nichtelektronik.]
        S2[Seminar für Gewerbetreibende]
    end
    subgraph AK [Anwender-Kurse]
        EDV[Einführung Datenverarb. (EDV)]
        BAS[BASIC I (BAS)]
    end
    subgraph MPK [Mikro-Prozessoren I (MPK)]
        MPK1[Mikro-Prozessoren I (MPK)]
    end
    subgraph BII [BASIC II (BII)]
        BII1[BASIC II (BII)]
    end
    subgraph MPA [Mikro-Prozessoren II (MPA)]
        MPA1[Mikro-Prozessoren II (MPA)]
    end
    subgraph CS [Computersprachen, Betriebssysteme]
        FOR[FORTRAN (FOR)]
        PSC[PASCAL (PSC)]
        RSX[RSX-11-M (RSX)]
    end
    subgraph MPS [Software-Kurs (MPS)]
        MPS1[Software-Kurs (MPS)]
    end
    subgraph C [Programmiersprache 'C' (C)]
        C1[Programmiersprache 'C' (C)]
    end

    S1 --> MPK1
    S2 --> EDV
    EDV --> BAS
    BAS --> BII1
    BII1 --> MPA1
    MPA1 --> FOR
    MPA1 --> PSC
    MPA1 --> RSX
    MPS1 --> C1
    
```

Dabei sein . . .

setzt eine entsprechende Ausbildung voraus. Unsere Lehrkräfte zeigen Ihnen gerne, was Mikroprozessoren und Mikrocomputer sind, was sie können, wo sie eingesetzt werden sollten, wo die Probleme liegen.

Unser Kursangebot ist strukturiert: Neben Grundkursen (MPK, BAS) führen wir laufend diverse Aufbaukurse durch. Die Kursdaten teilen wir Ihnen gerne mit.

Technische Kurse

- **Mikroprozessoren I (MPK):** Fachkurs für Elektroniker (14 Abende oder 5 Tage). Voraussetzung: Digitaltechnik
- **Mikroprozessoren II (MPA):** Fortsetzungskurs zu MPK (14 Abende oder 6 Tage). Voraussetzung: Kenntnisse entsprechend Grundkurs
- **Seminar für Manager und Nichtelektroniker (MMA):** 1-Tages-Seminar. Orientierung über Mikroprozessoren

Anwender-Kurse

- **Einführung in die Datenverarbeitung (EDV)** Einführungskurs in die Prinzipien und Methoden der modernen Datenverarbeitung für EDV-Neulinge.
- **BASIC-I (BAS):** Einführungskurs für EDV-Anfänger. Erlernung der Programmiersprache BASIC.
- **BASIC-II (BII):** Fortgeschrittenen-Kurs für Anwender, welche BASIC bereits gut kennen.
- **Seminar für Gewerbetreibende (SKC):** Orientierung über Möglichkeiten des praktischen Einsatzes heutiger Kleincomputer.

Fortgeschrittenen-Kurse

(setzen Vorkenntnisse voraus, nicht für Anfänger geeignet, Englischkenntnisse vorteilhaft)

- **PASCAL (PSC):** Programmiersprache PASCAL in Theorie und Praxis
- **FORTRAN (FOR):** Programmiersprache FORTRAN für technische Anwender
- **RSX-11-M (RSX):** PDP-11-Betriebssystem RSX-11-M für System-Spezialisten
- **Software-Kurs (MPS):** Software-Engineering, Software-Verfahren, Methodik, Organisation (für den fortgeschrittenen Anwender resp. Programmierer)
- **Programmiersprache 'C' (C)** Grundlagen und Anwendung der Programmiersprache 'C' der Bell Labs (USA) für Steuerungen und Systemprogrammierung

Fördern Sie unser Kursprogramm, Detail-Beschreibungen obiger Kurse sowie Anmeldekarten bei unserem Sekretariat (Tel. 01 / 461 12 13) an.

Computerschule Zürich

Digicomp AG

Birmensdorferstr. 94, 8003 Zürich
Tel. 01 / 461 12 13, Telex 812 035
Informatik-Kurse seit 1976



Wer?

Was?

Wann?

Wo?

Philips! Mehrkanal-Gesprächsaufzeichnungs-Anlagen! Seit Jahren! Auf der ganzen Welt!

Banken (im Devisenhandel), Flugsicherung, Polizei, Feuerwehr, Rettungsdienste und weitere Kreise sind oft darauf angewiesen, jederzeit feststellen zu können, wer was wann zu wem gesagt hat. Am Telefon. Per Funk. Über Sprechanlagen. Wenn es auf jedes Wort ankommen kann, ist eine lückenlose Gesprächserfassung unerlässlich. Seit über 25 Jahren sichern Philips Dokumentations-Tonbandanlagen weltweit absolut zuverlässige Gesprächsaufzeichnungen. Professionelle, technisch hochwertige Geräte, die in 24-stündigem Dauerbetrieb Gespräche auf 6 bis 44 Kanälen gleichzeitig speichern können. Sicher geschützt vor jedem Informationsverlust. Und dank Modulbauweise jederzeit problemlos ausbaubar.

Da bleiben vorerst nur vier Fragen offen: Wer? Wann? Wo? Was?

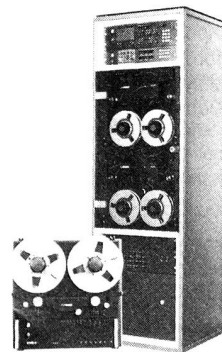
Sie! Jetzt! Hier! Coupon!

- Bitte senden Sie uns die ausführliche Dokumentation über Philips 6-Kanal-Anlagen.
- Bitte senden Sie uns die ausführliche Dokumentation über Philips 11- 44-Kanal-Anlagen.
- Bitte rufen Sie uns an, damit wir eine Besprechung vereinbaren können.
- Wir interessieren uns für eine unverbindliche Vorführung.

Name: _____ Vorname: _____
Firma: _____ Adresse: _____
PLZ/Ort: _____ Telefon: _____

Einsenden an: Philips AG, Abt. Audio- und Videotechnik,
Postfach, 8027 Zurich, Telefon 01/488 22 11.

P



PHILIPS

Philips
Technologie